



IN221100391V02_FR_DE_ES_PT

A20-237



Douche solaire
Istruzioni Doccia Solare
DUCHA SOLAR
Duche Solar
Solar Shower Instruction

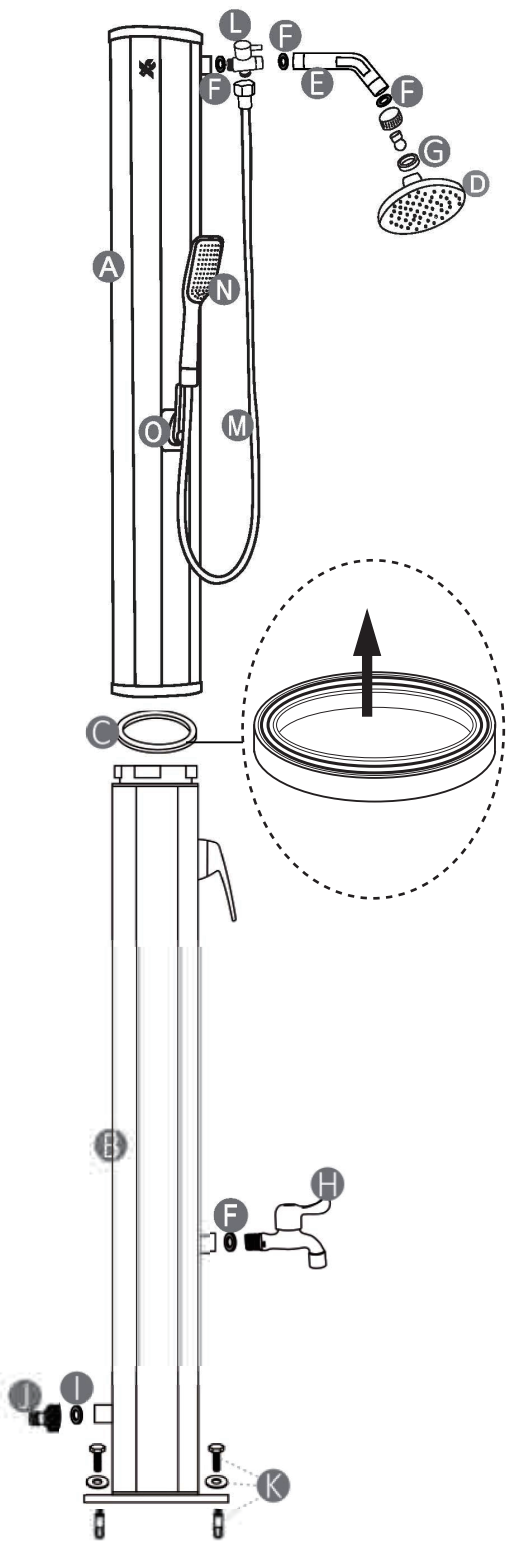
EN_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

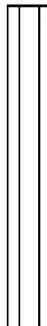
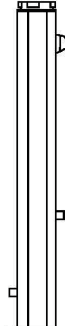

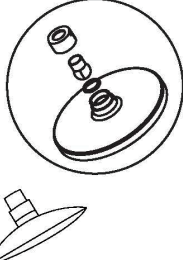



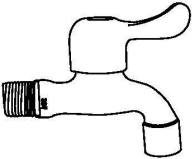
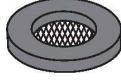
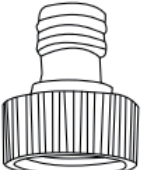
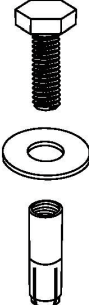
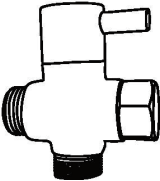


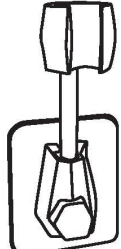
FR_ IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERRER ULTERIEUREMENT.

ES_ IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_ IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

DE_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.



| | | |
|--|---|--|
| <p>A</p>  <p>1x</p> | <p>B</p>  <p>1x</p> | <p>C</p>  <p>1x</p> |
| <p>D</p>  <p>1x</p> | <p>E</p>  <p>1x</p> | <p>F</p>  <p>Ø 19 mm</p> <p>4x</p> |
| <p>G</p>  <p>Ø 24 mm</p> <p>1x</p> | <p>H</p>  <p>1x</p> | <p>I</p>  <p>Ø 19 mm</p> <p>1x</p> |
| <p>J</p>  <p>1x</p> | <p>K</p>  <p>4x</p> | <p>L</p>  <p>1x</p> |
| <p>M</p>  <p>1x</p> | <p>N</p>  <p>1x</p> | <p>O</p>  <p>1x</p> |

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Choisissez un emplacement susceptible d'être exposé à la lumière du soleil pour votre douche solaire.
2. Fixez le support inférieur avec une base de douche (B) sur une dalle de béton ou une base en bois en utilisant quatre boulons, rondelles et écrous (K). Il est recommandé d'utiliser une clé.
3. Raccordez la pomme de douche (D) au tuyau d'extension (E) avec un joint d'étanchéité (G). L'inverseur (L) et le d'extension (E) seront raccordés à l'aide d'un joint d'étanchéité (F). Fixez l'inverseur (L) sur le support supérieur (A) à l'aide d'un joint (F). Serrez ces pièces avec les mains, n'utilisez pas de clé. Raccordez l'inverseur (L) et la douchette (N) à l'aide du tuyau de douche (M). Montez le support (O) sur le support supérieur (A), puis placez la douchette (N) sur le support (O).
4. Posez le joint torique (C) sur le support inférieur (B).
5. Montez le support supérieur (A) sur le support inférieur (B). Raccordez les tuyaux.
6. Tourner la bague de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour relier les deux pieds (A et B). La poignée et la pomme de douche (D) doivent être orientées dans la même direction.
7. Fixez la douchette pour pieds (H) au support inférieur (B) à l'aide d'un joint d'étanchéité (F).

MISE EN PLACE DE LA DOUCHE SOLAIRE

1. Ouvrez la poignée et réglez-la sur "chaud" pour éviter que des poches d'air ne se forment dans le tuyau lors du remplissage d'eau.
2. Fixez votre tuyau d'arrosage au connecteur de tuyau (J). Ouvrez l'eau pour remplir la douche solaire, cela prendra quelques minutes.
3. Lorsque l'eau s'écoule de la pomme de douche (D), fermez la poignée. L'eau commencera à chauffer.
4. En fonction de l'ensoleillement et de la température actuelle, il faudra environ deux heures à la douche solaire pour chauffer complètement.
5. La température de l'eau peut atteindre 60°C en plein soleil.

AVERTISSEMENT: Tournez la poignée sur "froid" avant de l'utiliser pour éviter les brûlures. Ajustez ensuite à la température souhaitée.

PENDANT L'HIVER

1. Fermez et débranchez le tuyau d'arrosage.
2. Réglez la poignée sur "chaud" pour que l'eau puisse s'écouler. Cela prend environ 8 à 10 minutes. Ne tournez pas la poignée pendant la vidange, sinon elle s'arrêtera.
3. Tournez la bague de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détacher le support supérieur (A) du support inférieur (B). Débranchez le tuyau pour que l'eau puisse s'écouler.
4. Démontez le support inférieur (B) et versez l'eau restante hors de la douche solaire.
5. Nettoyez et séchez toutes les pièces de la douche.
6. Conservez les pièces dans un endroit couvert et sec pendant l'hiver pour éviter qu'elles ne s'abîment.

ATTENTION

- N'utilisez pas de sel ou d'autres méthodes antigel.
- Pression d'eau recommandée : Maximum 3,5 bars. N'utilisez jamais de pompe supplémentaire ou d'approvisionnement en eau domestique pour la douche solaire.
- Avant utilisation, laissez l'eau couler pendant plusieurs minutes pour éliminer l'odeur de plastique et d'huile

MONTAGEANLEITUNG

1. Wählen Sie einen Standort für Ihre Solardusche, der möglichst viel Sonnenlicht erhält.
2. Befestigen Sie den unteren Ständer mit Duschsockel (B) mit vier Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (K) auf einer Betonplatte oder einem Holzsockel. Wir empfehlen die Verwendung eines Schraubenschlüssels.
3. Befestigen Sie den Duschkopf (D) mit der Dichtung (G) am Verlängerungsrohr (E). Befestigen Sie das Verlängerungsrohr (E) mit der Dichtung (F) am 2-Wege-Ventil (L). Befestigen Sie das 2-Wege-Ventil (L) mit der Dichtung (F) im Gewinde des oberen Ständers (A). Passen Sie diese Teile nur mit den Händen ein. Verwenden Sie keinen Schraubenschlüssel. Verbinden Sie das 2-Wege-Ventil (L) und die Handbrause (N) mit dem Brauseschlauch (M). Befestigen Sie den Halter (O) am oberen Ständer (A) und setzen Sie die Handbrause (N) auf den Halter (O).
4. Setzen Sie den O-Ring (C) auf den unteren Ständer (B).
5. Heben Sie den oberen Ständer (A) auf den unteren Ständer (B). Verbinden Sie die Schläuche.
6. Drehen Sie den Verschlussring im Uhrzeigersinn, um die beiden Ständer (A+B) zu verbinden. Griff und Duschkopf (D) müssen in die gleiche Richtung zeigen.
7. Befestigen Sie die Fußwaschanlage (H) mit der Dichtung (F) am unteren Standfuß (B).

ERSTEINRICHTUNG DER SOLARDUSCHE

1. Öffnen Sie den Griff und drehen Sie ihn auf die Position „heiß“. Dadurch wird sichergestellt, dass beim Befüllen mit Wasser keine Luftblasen in den Schläuchen eingeschlossen werden.
2. Schließen Sie Ihren Gartenschlauch an den Schlauchanschluss(J) an. Drehen Sie das Wasser auf, um die Solardusche zu füllen. Es wird einige Minuten dauern, die Solardusche zu füllen.
3. Wenn das Wasser aus dem Duschkopf (D) fließt, drehen Sie den Griff zu. Jetzt beginnt die Solardusche, das Wasser zu erwärmen.
4. Je nach Sonneneinstrahlung und Außentemperatur braucht die Solardusche etwa zwei Stunden, um das Wasser vollständig aufzuheizen.
5. Die Wassertemperatur in der Solardusche kann bei starkem Sonnenschein bis zu 60 Grad erreichen.

WARNUNG: Um Verbrühungen zu vermeiden, achten Sie darauf, den Griff auf die Position „kaltes Wasser“ zu drehen, bevor Sie die Solardusche benutzen. Stellen Sie dann die gewünschte Temperatur ein.

WINTERFESTMACHEN

1. Schließen Sie den Gartenschlauch und trennen Sie ihn ab.
2. Öffnen Sie den Griff und drehen Sie ihn in die Position „heiß“, damit das Wasser aus den Schläuchen und der Solardusche abfließen kann (dies dauert ca. 8-10 Minuten). Berühren oder drehen Sie den Griff während des Ablassens nicht, da sonst das Wasser nicht mehr abläuft.
3. Drehen Sie den Verriegelungsring gegen den Uhrzeigersinn, um den oberen Ständer (A) vom unteren Ständer (B) abzuschrauben. Danach trennen Sie bitte den Schlauchanschluss. Nun kann das Wasser aus der Solardusche ablaufen.
4. Demontieren Sie den unteren Ständer (B) und gießen Sie das restliche Wasser aus der Solardusche.
5. Reinigen und trocknen Sie alle Solarduschenteile.
6. Lagern Sie alle Teile der Solardusche im Winter drinnen und an einem trockenen Ort, um Frostschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

- Verwenden Sie kein Salz oder andere Gefrierschutzmittel.
- Empfohlener Wasserdruck: maximal 3,5 bar. Die Solardusche darf unter keinen Umständen mit einer zusätzlichen Pumpe oder einer Hauswasserleitung betrieben werden.
- Die Erwärmung des Wassers führt zu einer Ausdehnung des Wassers. Dadurch kann das Wasser nur minimal aus dem Duschkopf austreten.
- Bei der Erstbenutzung der Dusche lassen Sie bitte das Wasser einige Minuten auslaufen und reinigen Sie das Innere der Dusche mit fließendem Wasser, um Plastik- und Ölgeruch zu beseitigen.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Elija una ubicación que pueda recibir luz solar para su ducha solar.
2. Fije el soporte inferior con una base de ducha (B) a una losa de concreto o una base de madera usando cuatro pernos, arandelas y tuercas (K). Se recomienda el uso de una llave.
3. Conecte la cabeza de la ducha (D) al tubo de extensión (E) utilizando una junta (G). Conecte el tubo de extensión (E) al desviador (L) utilizando una junta (F). Adjunte el desviador (L) a la base superior (A) utilizando una junta (F). Ajuste estas piezas con las manos, no utilice una llave. Conecte el desviador (L) y la ducha de mano (N) utilizando la manguera de la ducha (M). Fije el soporte (O) a la base superior (A), luego coloque la ducha de mano (N) en el soporte (O).
4. Coloque el anillo en O (C) en la base inferior (B).
5. Coloque la base superior (A) en la base inferior (B). Conecte las mangueras.
6. Gire el anillo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj para conectar las dos bases (A y B). El mango y la cabeza de la ducha (D) deben estar en la misma dirección.
7. Fije el lava-pies (H) a la base inferior (B) utilizando una junta (F).

CONFIGURACIÓN DE LA DUCHA SOLAR

1. Abra el mango y gírelo a 'caliente', para que no queden bolsas de aire atrapadas en la manguera al llenarla de agua.
2. Conecte su manguera de jardín al conector de la manguera (J). Abra el agua para llenar la ducha solar, tomará unos minutos llenarla.
3. Cuando el agua fluye por la cabeza de la ducha (D), apague el mango. El agua comenzará a calentarse.
4. Dependiendo de la cantidad de luz solar y la temperatura actual, la ducha solar tomará aproximadamente dos horas para calentarse por completo.
5. La temperatura del agua puede alcanzar hasta 60°C bajo la luz directa del sol.

ADVERTENCIA: Gire el mango a 'frío' antes de usarlo para evitar quemaduras. Luego, ajústelo a la temperatura deseada.

EN INVIERNO

1. Apague y desconecte la manguera de jardín.
2. Gire el mango a 'caliente' para que el agua pueda drenar. Esto toma aproximadamente de 8 a 10 minutos. No gire el mango mientras se drena, de lo contrario se detendrá.
3. Gire el anillo de bloqueo en sentido antihorario para separar la base superior (A) de la base inferior (B). Desconecte la manguera para que el agua pueda drenar.
4. Desarme la base inferior (B) y vierta el agua restante de la ducha solar.
5. Limpie y seque todas las piezas de la ducha.
6. Guarde las piezas en un lugar interior y seco durante el invierno para evitar daños.

ATENCIÓN

- No use sal ni otros métodos anticongelantes.
- Presión de agua recomendada: Máximo 3.5 bares. Nunca use una bomba adicional o suministro de agua doméstico para la ducha solar.
- Antes de usar, deje correr el agua durante varios minutos para eliminar el olor a plástico y aceite.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Escolha um local com acesso à luz solar para o seu duche solar.
2. Fixe o suporte inferior com uma base de duche (B) a uma base de madeira ou placa de cimento com quatro parafusos, anilhas e porcas (K). Recomenda-se a utilização de uma chave inglesa.
3. Fixe a cabeça do duche (D) ao tubo de extensão (E) utilizando uma junta (G). Fixe o tubo de extensão (E) ao tubo de desvio (L) utilizando uma junta (F). Fixe o dispositivo (L) no suporte superior (A) utilizando uma junta (F). Ajuste estas peças com as mãos, não utilize uma chave inglesa. Conecte o dispositivo (L) e o duche de mão (N) com a mangueira de duche (M). Fixe o suporte (O) ao apoio superior (A) e coloque o duche de mão (N) no suporte (O).
4. Coloque o anel de vedação (C) no suporte inferior (B).
5. Coloque o suporte superior (A) no suporte inferior (B) e conecte as mangueiras.
6. Rode o anel de vedação no sentido dos ponteiros do relógio para unir os dois suportes (A e B). A pega e a cabeça do duche (D) têm de estar virados para a mesma direção.
7. Fixe o lava-pés (H) ao suporte inferior (B) utilizando uma junta (F).

MONTAGEM DO DUCHE SOLAR

1. Abra a alavanca e rode-o para "quente", para que não haja bolhas de ar na mangueira ao encher com água.
2. Conecte a mangueira de jardim ao conetor da mangueira (J). Conecte a água para encher o duche solar, que demorará alguns minutos a encher.
3. Quando a água sair da cabeça do duche (D), desligue a alavanca. A água começa a aquecer.
4. Dependendo da quantidade de luz solar e da temperatura atual, o duche solar levará cerca de duas horas a aquecer completamente.
5. A temperatura da água pode atingir até 60°C sob luz solar direta.

AVISO: Rode a alavanca para "frio" antes de utilizar para evitar escaldões. Em seguida, ajuste a temperatura desejada.

DURANTE O INVERNO

1. Desligar e desconectar a mangueira de jardim.
2. Rode a alavanca para "quente" para que a água possa escoar. Isto demora cerca de 8 a 10 minutos. Não rode a alavanca durante a drenagem, caso contrário a água pára.
3. Rode o anel de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para separar o suporte superior (A) do suporte inferior (B). Desligue a mangueira para que a água possa escorrer.
4. Desmonte o suporte inferior (B) e deite a água restante fora do duche solar.
5. Limpe e seque todas as peças do duche. 6. Guarde as peças num local interior seco durante o inverno para evitar danos.

ATENÇÃO

- Não utilizar sal ou outros métodos anticongelantes.
- Pressão de água recomendada: Máximo 3,5 bar. Nunca utilize uma bomba adicional ou uma doméstica para o duche solar.
- Antes de utilizar, deixar correr a água durante alguns minutos para eliminar o cheiro a plástico e a óleo.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Choose a location that can access sunlight for your solar shower.
2. Attach the lower stand with a shower base (B) to a concrete slab or wood base using four bolts, washers and nuts (K). It is recommended to use a wrench.
3. Attach the shower head (D) to the extension pipe (E) using a gasket (G). Attach the extension pipe (E) to the diverter (L) using a gasket (F). Attach the diverter (L) onto the upper stand (A) using a gasket (F). Adjust these parts with your hands, do not use a wrench. Connect the diverter (L) and the hand shower (N) using the shower hose (M). Attach the holder (O) to the upper stand (A), then put the hand shower (N) onto the holder (O).
4. Place the O-ring (C) onto the lower stand (B).
5. Place the upper stand (A) onto the lower stand (B). Connect the hoses.
6. Turn the locking ring clockwise to connect the two stands (A & B). The handle and shower head (D) need to face in the same direction.
7. Attach the footwash (H) to the lower stand (B) using a gasket (F).

SETTING UP THE SOLAR SHOWER

1. Open the handle and turn it to 'hot', so no air pockets are trapped in the hose when filling with water.
2. Attach your garden hose to the hose connector (J). Turn on the water to fill the solar shower, it will take a few minutes to fill up.
3. When the water flows out of the shower head (D) turn the handle off. The water will begin to heat.
4. Depending on the amount of sunlight and the current temperature, the solar shower will take approximately two hours to fully heat.
5. Water temperature can reach up to 60°C in direct sunlight.

WARNING: Turn the handle to 'cold' before using to avoid scalding. Then adjust to your desired temperature.

DURING WINTER

1. Turn off and disconnect the garden hose.
2. Turn the handle to 'hot' so the water can drain. This takes approximately 8-10 minutes. Do not turn the handle when draining, otherwise it will stop.
3. Turn the locking ring anticlockwise to detach the upper stand (A) from the lower stand (B). Disconnect the hose so the water can run drain.
4. Disassemble the lower stand (B) and pour the remaining water out of the solar shower.
5. Clean and dry all the shower parts.
6. Keep the parts in a dry indoor location during winter to prevent damage.

ATTENTION

- Do not use salt or other anti freezing methods.
- Recommended water pressure: Maximum 3.5 bars. Never use an additional pump or domestic water supply for the solar shower.
- Before using, let the water run for several minutes to rid the smell of plastic and oil.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L.

C/ ROC GROS, N° 15. 08550, ELS HOSTALETS DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775

WWW.AOSOM.ES

ATENCIONCLIENTE@AOSOM.ES

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par:

MH France

2, rue Maurice Hartmann
92130 Issy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-88307530



service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.I.: 08567220960

FATTO IN CINA